

HMIS 隐私和安全通知

本通知向您告知克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡如何使用和披露您的“受保护的个人信息”（“PPI”）。它告诉您有关保护您的 PPI 隐私的权利和我们的责任，它还告诉您，如果您认为我们侵犯了您的权利或违反了我们的责任，您应该如何通知我们。我们必须遵守当前有效的本通知条款。本通知还将提供多种语言版本，您可以索取您最熟悉的语言版本。

法律要求我们维护您的 PPI 的隐私。我们可能会使用或披露您的信息，以便向您提供服务以及遵守法律和其他义务。您向我们申请获得服务并向我们提供个人信息，即表示您同意我们按照本通知描述的方式及法律另行规定的方式收集信息并使用或披露信息。

本通知并非法定合约。我们保留随时更改本通知的权利。如果本通知有更改，我们将应请求提供经修订通知的副本，并在我们的网站上公布经修订的通知。除非另有说明，本通知的修订版将对修订前处理的所有信息有效。

您可以随时索取我们的通知副本。如欲获得我们隐私惯例的更多信息或本通知的更多副本，请使用本通知末尾所列的信息与我们联系。

I. 无家可归者管理信息系统。

无家可归者管理信息系统（HMIS）是为符合美国国会以及 Department of Housing and Urban Development（HUD，住房与城市发展部）制定的数据收集规定而开发。国会通过这一规定，是为了更准确地统计无家可归者的情况，并确定这些个人和家庭对不同服务的需求和使用。

除了收集信息以提供给 HUD 及遵守法律外，我们还使用 HMIS 来提供和协调您获得的服务，并执行与这些服务相关的行政管理功能，例如服务的付款或报销。我们还生成有关使用我们服务的人员的统计信息，并通过各种方式报告该信息。本通知在下文载列有关克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡如何使用 HMIS 中的信息的详情。

II. 在 HMIS 中使用和分享信息。

本通知涵盖了我们就获得服务的个人收集的全部信息。一般而言，收集的有关您的信息（例如您的姓名、您获得的服务和服务转介）将被录入我们的 HMIS 系统 —— 社区服务软件（CSS），并仅被用于：

- 管理和运营用途，以改善、提供和协调可以向您提供的服务；
- 与服务付款或报销有关的功能；
- 监察、分析和评估计划的成效；及
- 编制汇总报告和统计信息。

许多服务提供者使用 CSS 来存储电脑版个案记录，并将这些记录披露给其他 HMIS 参与机构。我们收集和披露的信息包括 PPI —— 可能包括但不限于您的姓名、地址、社会保障号码或其他身份识别号码或代码、电话号码或电子邮箱地址 —— 以及描述您的情况和服务性质的信息，及您向我们及 / 或参与的服务提供者机构获得的转介。几乎所有使用 HMIS 的机构都会向

其他参与机构披露其数据，但分享的数据可能因机构和计划的不同而有所差异。在法律允许的情况下，我们可能未经您的明确同意而录入或披露信息。

此外，支持我们使用 CSS、WellSky 的实体可查阅、使用和披露 PPI 以提供该支持，包括客户匹配和索赔数据分享，以及便于克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡的任何保险提供者、付款人或类似第三方进行计费、付款或索赔相关的活动。WellSky 还可以将 PPI 与存储在 HMIS 中的其他个人数据进行汇总，以创建和维护客户记录。

我们在 HMIS 分享若干最低限度的客户信息，以避免创建重复的客户记录。参与社区机构的获授权人士将能够查看所有客户记录的以下数据要素：

- 姓名
- 姓名数据质量
- 别名
- 社会保障号码（某些服务必需）
- SSN（社会保障号码）数据质量
- 性别
- 退伍军人身份
- 年龄

克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡将使用和披露您的个人信息，以用作此处所述的目的以及其他适当的用途和披露：

1. 规划、提供或协调多个机构的服务。
2. 查找可能为您提供协助的其他计划。
3. 与服务付款或报销有关的功能。
4. 执行行政管理功能，包括但不限于法律、审计、人事、规划、分析、报告、监督或管理功能。
5. 在满足隐私条件的情况下开展合约研究。
6. 倘法律允许披露，披露符合法律规定且以法律规定为限。可能发生这种情况的实例：在医疗紧急情况下，针对我们的员工举报罪行或举报在我们的场所发生的罪行，或避免对健康或安全造成的严重威胁，包括某人试图伤害自己。
7. 遵守法定报告义务。
8. 法院命令、拘押令、传票或其他法院程序规定须做出披露的相关情况。
9. 当您以其他方式同意或授权披露时。

当我们为调查或评估目的而编制报告和统计信息或向其他方披露 HMIS 中的信息时，我们会在披露信息之前对信息进行“去识别化”处理。“去识别化”信息指我们在信息中删除您的 PPI，以便披露的信息无法用于识别您的身份。

保护我们服务使用者的隐私和安全对我们很重要。收集的有关您的信息是个人私密信息。我们仅在适当时收集信息，以提供服务、管理我们的组织或符合法律规定。

III. 保密权利。

本通知描述的隐私和保密惯例管辖我们对 HMIS 中的信息的使用，并获得我们的 Continuum of Care 委员会（无家可归者服务系统的负责决策机构）的批准。这些惯例遵循适用于克拉卡马斯

郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡的所有 HUD 保密法规，包括但不限于从 HUD 或其他第三方获得无家可归者服务拨款的计划。单独的隐私和安全法规适用于受 Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA, 《健康保险便利性和责任法案》) 规限的受保护健康信息。

获授权读取并在数据库中录入信息的每一个人和机构，均接受过客户保密政策培训，且已签署保护信息安全和机密的协议。任何违反协议的人士或机构将被取消查阅权限，并受到进一步处罚。

IV. 您的信息权利。

作为从克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡及 / 或华盛顿郡获得服务的个人，您拥有以下权利：

1. *查阅您的记录。* 您有权审阅和复制您的 HMIS 记录。我们将应您的请求在五个工作日内协助您查看记录。如果我们拒绝您的查阅请求，我们将向您提供有关您的请求和拒绝原因的书面文件。该文件的副本也将包含在您的服务记录中。
2. *更正您的记录。* 您有权请求更正记录，以使信息保持最新、准确，并确保公平使用信息。如果我们拒绝您的更正请求，我们将向您提供有关您的请求和拒绝原因的书面文件。该文件的副本也将包含在您的服务记录中。
3. *拒绝。* 一般而言，如果您选择不分享信息，我们将不会拒绝提供服务。在某些情况下，提供若干服务的能力取决于是否拥有特定 PPI，因此，如果您不披露这些服务所需的信息，我们可能不得不拒绝或延迟向您提供服务。
4. *机构拒绝查阅个人记录的权利。* 克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡及其提供者可能出于以下原因而拒绝您查阅或复制您的 PPI 的权利：
 - a. 信息是为了合理预期中的诉讼或类似程序而编纂；
 - b. 除我们的员工外的其他个人的信息将被披露；
 - c. 信息是在保密承诺（并非该提供者做出的承诺）下获得，披露将会泄露信息来源；或
 - d. 披露信息很可能会危及任何个人的生命或人身安全。
5. *骚扰。* 我们保留拒绝您就查阅或更正您的 HMIS 记录提出的重复或骚扰请求的权利。
6. *申诉。* 如果您认为您的保密权利受到侵犯、您被拒绝查阅您的 HMIS 记录、或者您面临个人风险或受到伤害，您有权提出申诉。克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡已经确立正式的申诉程序，供您在这种情况下使用。如需提出投诉或申诉，请使用本通知末尾的信息与我们联系：

V. 如何保护您的信息安全。

保护获得服务的个人的安全和隐私及其记录的机密性对我们至关重要。通过培训、政策、程序和软件，我们已采取以下步骤来确保您的 PPI 安全有保障：

1. 在我们使用的信息系统中，我们已经采用并将维持适当的技术和组织措施，以保护 PPI 免遭未经授权的查阅、意外或非法破坏、丢失、篡改和未经授权的披露。
2. 只有经过培训和获得授权的个人才能录入或查看您的 PPI。
3. 您的姓名及其他 PPI 将不会包含在向不能查阅 HMIS 的非资助者地方、州或国家机构发布的 HMIS 报告中。
4. 雇员接受隐私保护培训，并同意在使用系统前遵守严格的保密标准。

5. 除 WellSky 之外，我们聘请的系统管理员也支持数据库的操作。数据库的管理受协议约束，这些协议将 PPI 的使用限制在本通知指明的用途。这些协议进一步保护您的 PPI 的机密性。

VI. 信息收集和分享的益处。

您提供的录入 HMIS 的信息可以发挥重要作用，让我们和其他机构能够继续提供您和社区中的其他人申请获得的服务。将 HMIS 内的信息披露给其他参与机构，可以更好地协调这些机构之间的服务，帮助您更快捷地获得服务。

数据收集和分享还有助于帮助我们整体了解社区中需要获得服务的人数以及不同群体所需的服务类型，进而让我们能够：

1. 更好地展示我们的地区对服务的需求以及所需的特定援助类型。
2. 提供更多服务，以满足社区需求。
3. 规划、改善和提供优质服务。
4. 保留州和联邦资助者（例如 HUD）所需的统计数据。

VII. 遵守其他法律。

克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡遵守与隐私权利有关的所有其他联邦、州和地方法律。如果您对 these 权利有疑问，请咨询律师。

VIII. 隐私通知修订。

本隐私和安全通知涵盖的政策可能会随着时间的推移而进行修订，这些修订将影响我们在更改日期之前获得的信息。对隐私和安全通知做出的所有修订必须符合保护消费者隐私及指导 HMIS 实施和操作的联邦标准规定。

IX. 网站。

我们在网站上保留本隐私和安全通知的副本： [\[URLs\]](#)

X. 联系信息。

使用下面的联系信息，提出有关本通知的疑问、索取更多信息或提交投诉。

[\[Clackamas contact information\]](#)

[\[Multnomah contact information\]](#)

[\[Washington contact information\]](#)

*标准 HMIS 隐私和安全通知结束。
本文件的余下信息仅适用于类似网站，
HMIS 版本专供受害者服务提供者使用。*

HMIS 类似数据库隐私和安全通知
该版本仅供受害者服务提供者使用。

本通知向您告知克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡如何使用和披露您的“受保护的个人信息”（“PPI”）。它告诉您有关保护您的 PPI 隐私的权利和我们的责任，它还告诉您，如果您认为我们侵犯了您的任何权利或违反了我们的任何责任，您应该如何通知我们。我们必须遵守当前有效的本通知条款。本通知还将提供多种语言版本，您可以索取您最熟悉的语言版本。

法律要求我们维护您的 PPI 的隐私。我们可能会使用或披露您的信息，以便向您提供服务以及遵守法律和其他义务。您向我们申请获得服务并向我们提供个人信息，即表示您同意我们按照本通知描述的方式及法律另行规定的方式收集信息并使用或披露信息。

本通知并非法定合约。我们保留随时更改本通知的权利。如果本通知有更改，我们将应请求提供经修订通知的副本，并在我们的网站上公布经修订的通知。除非另有说明，本通知的修订版将对修订前处理的所有信息有效。

您可以随时索取我们的通知副本。如欲获得我们隐私惯例的更多信息或本通知的更多副本，请使用本通知末尾所列的信息与我们联系。

本通知仅适用于录入 HMIS 类似数据库的信息。与您合作的服务提供者制定了用于保护您的信息的更多政策。

I. 无家可归者管理信息系统 / 类似数据库

无家可归者管理信息系统（HMIS）是为符合美国国会以及 Department of Housing and Urban Development（HUD，住房与城市发展部）制定的数据收集规定而开发。国会通过这一规定，是为了更准确地统计无家可归者的情况，并确定这些个人和家庭对不同服务的需求和使用。

受害者服务提供者（VSP）无法将数据录入 HMIS，必须使用单独的类似数据库。克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡使用 Wellsky 的社区服务软件（CSS）作为我们的当地类似数据库。VSP 不得在自己的机构之外分享数据。除了收集信息以提供汇总数据给 HUD 及遵守法律外，我们还使用 CSS 来提供和协调您获得的服务，并执行与这些服务相关的行政管理功能，例如服务的付款或报销。我们还生成有关使用我们服务的人员的汇总统计信息，并通过各种方式报告该信息。本通知在下文载列有关克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡如何使用 CSS 中的信息的详情。

II. 在 CSS 中使用和分享信息

一般而言，收集的有关您的信息（例如您获得的服务和服务转介）将被录入我们的 CSS 系统，并仅被用于：

- 管理和运营用途，以改善、提供和协调可以向您提供的服务；
- 与服务付款或报销有关的功能；

- 监察、分析和评估计划的成效；及
- 编制汇总报告和统计信息。

在法律允许的情况下，我们可能未经您的明确同意而录入信息到 CSS。但是，您的姓名、出生日期、地址、联系信息和社会保障号码绝不会被录入 CSS。其他机构不能查阅您向该计划提供的任何信息。

克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡将使用您的个人信息，以用作此处所述的目的以及其他适当的用途：

1. 查找可能为您提供协助的其他计划。
2. 与服务付款或报销有关的功能。
3. 执行行政管理功能，包括但不限于法律、审计、人事、规划、分析、报告、监督或管理功能。
4. 倘法律允许披露，披露符合法律规定且以法律规定为限。可能发生这种情况的实例：在医疗紧急情况下，针对我们的员工举报罪行或举报在我们的场所发生的罪行，或避免对健康或安全造成的严重威胁，包括某人试图伤害自己。
5. 遵守法定报告义务。
6. 法院命令、拘押令、传票或其他法院程序规定须做出披露的相关情况。

保护我们服务使用者的隐私和安全对我们很重要。收集的有关您的信息是个人私密信息。我们仅在适当时收集信息，以提供服务、管理我们的组织或符合法律规定。

III. 保密权利

本通知描述的隐私和保密惯例管辖我们对 CSS 中的信息的使用，并获得我们的 Continuum of Care 委员会（无家可归者服务系统的负责决策机构）的批准。这些惯例遵循适用于克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡的所有联邦保密法规，包括但不限于从 HUD 或其他第三方获得无家可归者服务拨款的计划。单独的隐私和安全法规适用于受 Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA, 《健康保险便利性和责任法案》) 规限的受保护健康信息。

获授权读取并在 CSS 中录入信息的每一个人和机构，均接受过客户保密政策培训，且已签署保护信息安全和机密的协议。任何违反协议的人士或机构将被取消查阅权限，并受到进一步处罚。

IV. 您的信息权利。

作为从克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡及 / 或华盛顿郡获得服务的个人，您拥有以下权利：

1. 查阅您的记录。您有权审阅和复制您的 CSS 记录。我们将应您的请求在五个工作日内协助您查看记录。如果我们拒绝您的查阅请求，我们将向您提供有关您的请求和拒绝原因的书面文件。该文件的副本也将包含在您的服务记录中。
2. 更正您的记录。您有权请求更正记录，以使信息保持最新、准确，并确保公平使用信息。如果我们拒绝您的更正请求，我们将向您提供有关您的请求和拒绝原因的书面文件。该文件的副本也将包含在您的服务记录中。

3. *拒绝*。一般而言，如果您选择不分享信息，我们将不会拒绝提供服务。在某些情况下，提供若干服务的能力取决于是否拥有特定 PPI，因此，如果您不披露这些服务所需的信息，我们可能不得不拒绝或延迟向您提供服务。
4. *机构拒绝查阅个人记录的权利*。克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡及其提供者可能出于以下原因而拒绝您查阅或复制您的 PPI 的权利：
 - a. 信息是为了合理预期中的诉讼或类似程序而编纂；
 - b. 除我们员工外的其他个人的信息将被披露；
 - c. 信息是在保密承诺（并非该提供者做出的承诺）下获得，披露将会泄露信息来源；或
 - d. 披露信息很可能会危及任何个人的生命或人身安全。
5. *骚扰*。我们保留拒绝您就查阅或更正您的 CSS 记录提出的重复或骚扰请求的权利。
6. *申诉*。如果您认为您的保密权利受到侵犯、您被拒绝查阅您的 CSS 记录、或者您面临个人风险或受到伤害，您有权提出申诉。克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡已经确立正式的申诉程序，供您在这种情况下使用。如需提出投诉或申诉，请使用本通知末尾的信息与我们联系。

V. 如何保护您的信息安全

保护获得服务的个人的安全和隐私及其记录的机密性对我们至关重要。通过培训、政策、程序和软件，我们已采取以下步骤来确保您的 PPI 安全有保障：

1. 在我们使用的信息系统中，我们已经采用并将维持适当的技术和组织措施，以保护 PPI 免遭未经授权的查阅、意外或非法破坏、丢失、篡改和未经授权的披露。
2. 只有经过培训和获得授权的个人才能在 CSS 中录入或查看您的信息。
3. 您的姓名、出生日期、地址、联系信息或社会保障号码将不会被录入 CSS，因此不会出现在 CSS 汇总报告中。
4. 雇员接受隐私保护培训，并同意在使用系统前遵守严格的保密标准。
5. 除 WellSky 之外，我们聘请的系统管理员也支持数据库的操作。数据库的管理受协议约束，这些协议将您的信息的使用限制在本通知指明的用途。这些协议进一步保护您的信息的机密性。

VI. 信息收集的益处

您提供的录入 CSS 的信息可以发挥重要作用，让我们和其他机构能够继续提供您和社区中的其他人申请获得的服务。数据收集还有助于帮助我们整体了解社区中需要获得服务的人数以及不同群体所需的服务类型，进而让我们能够：

1. 更好地展示我们的地区对服务的需求以及所需的特定援助类型。
2. 提供更多服务，以满足社区需求。
3. 规划、改善和提供优质服务。
4. 保留州和联邦资助者所需的统计数据。

VII. 遵守其他法律

克拉卡马斯郡、穆鲁玛郡和华盛顿郡遵守与隐私权利有关的所有其他联邦、州和地方法律。如果您对 these 权利有疑问，请咨询律师。

VIII. 隐私通知修订

本隐私和安全通知涵盖的政策可能会随着时间的推移而进行修订，这些修订将影响我们在更改日期之前获得的信息。对隐私和安全通知做出的所有修订必须符合保护消费者隐私及指导 CSS 实施和操作的联邦标准规定。

IX. 网站

我们在网站上保留本隐私和安全通知的副本：[\[URLs\]](#)

X. 联系信息

使用下面的联系信息，提出有关本通知的疑问、索取更多信息或提交投诉。

[\[Clackamas contact information\]](#)

[\[Multnomah contact information\]](#)

[\[Washington contact information\]](#)

--

修订历史

更新日期	更新的人	说明
04/06/23	M. Lamb S. Richard	- 新增适用于受害者服务提供者的具体场所语言
12/28/22	S. Richard	- 将“... 患者匹配...” 替换为“... 客户匹配...”。 - 将“... 维护 消费者或患者健康记录。” 替换为“... 维护 客户记录。” - 将“... 分析、监督或管理功能。” 编辑为“... 分析、报告、监督或管理功能。”

		<ul style="list-style-type: none">- 将“... 为与向个人提供服务无关的目的...”替换为“... 为调查或评估目的...”- 将“... 在我们就 CSS 使用的信息系统中，我们...”替换为“在我们使用的信息系统中，我们...”
--	--	---